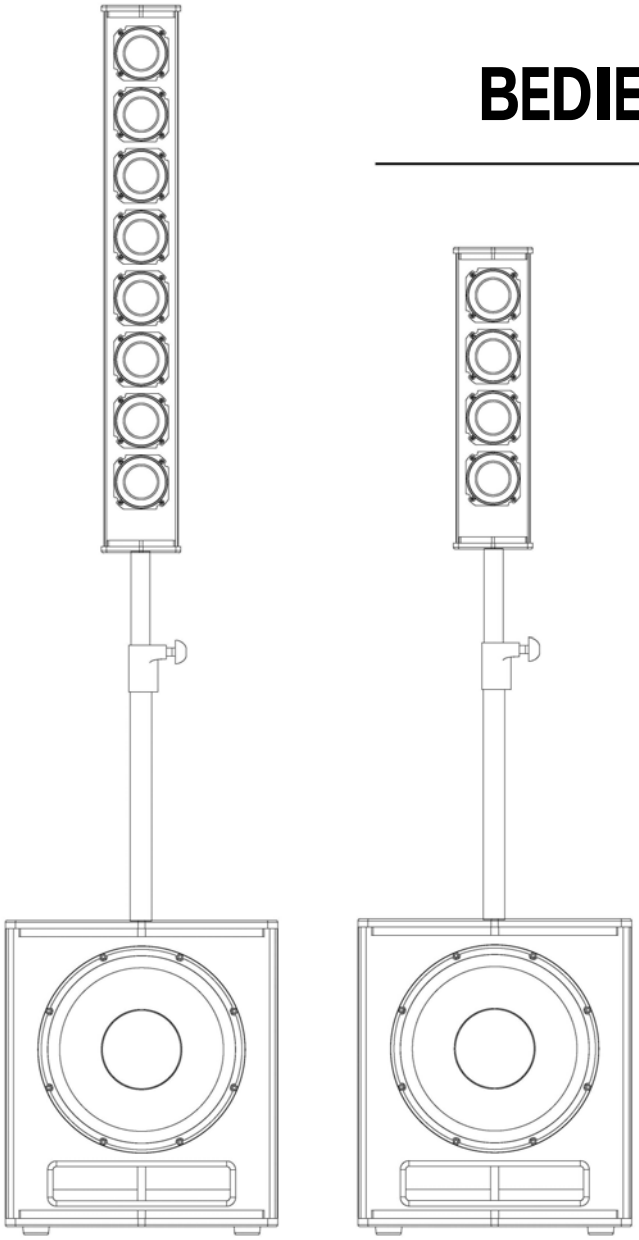
ISOLINE BAUREIHE

ISOLINE 410

ISOLINE 812

BEDIENUNGSANLEITUNG



www.wharfedalepro.com

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis 2
Wichtige Warnungen und Sicherheitsinformationen 3
Einleitung 5
Verpackung 5
Rückseite - Beschreibung 6
ISOLINE 410 - Anschlüsse 8
ISOLINE 812 - Anschlüsse 9
ISOLINE Bluetooth Modul – Beschreibung 10
Kabelverbindungen 11
Technische Daten 13
Gewährleistung 14
Kontaktadressen 15

Wichtige Warnungen und Sicherheitsinformationen

1. Lesen Sie diese Anleitungen.
2. Befolgen Sie alle Anweisungen.
3. Bewahren Sie diese Anleitungen auf.
4. Beachten Sie alle Warnungen.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
7. Verdecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Installieren Sie gemäß den Anleitungen des Herstellers.
8. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Herden oder anderen Geräten einschließlich Verstärkern, welche Hitze erzeugen.
9. Verändern Sie nicht die Sicherheitseinrichtungen von ausgerichteten oder geerdeten Netzsteckern. Ein ausgerichteter Stecker verfügt über zwei Pole, von denen der eine breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker besitzt zwei Pole und einen Erdungskontakt. Der breitere Pol und der dritte Erdungskontakt dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Wandsteckdose passt, dann kontaktieren Sie bitte einen Elektriker für den Austausch des falschen Steckers.
10. Schützen Sie Stromkabel davor, betreten oder geknickt zu werden, besonders beim Steckeraustritt, bei der Steckdose und beim Austritt des Kabels aus dem Gerätegehäuse.
11. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Zubehörteile und Ergänzungen.
12. Verwenden Sie nur einen Wagen/Ständer/Stativ/Konsole oder Tisch gemäß der Beschreibung des Herstellers, oder welche gemeinsam mit dem Gerät verkauft wurden. Wenn ein Transportwagen verwendet wird, dann geben Sie beim Bewegen der Kombination aus Wagen und Gerät Acht, um Verletzungen durch Überkippen zu vermeiden.

13. Stecken Sie das Gerät bei Gewittern, oder wenn Sie es längere Zeit nicht zu benutzen beabsichtigen, aus.
14. Lassen Sie alle Service- Arbeiten ausschließlich von qualifiziertem Service- Personal durchführen. Service ist erforderlich, wenn das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde, einschließlich, aber nicht beschränkt auf das Stromkabel oder den Stecker, Flüssigkeit darauf verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerätegehäuse hineingefallen sind, oder wenn das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es nicht normal funktioniert oder es hinuntergefallen ist.
15. **Vorsicht:** Diese Wartungshinweise dienen ausschließlich der Verwendung durch qualifizierte Personen. Um das Risiko eines Elektrischen Schlages zu reduzieren, versuchen Sie nicht, irgendwelche Wartungsarbeiten durchzuführen, welche nicht in der Bedienungsanleitung angeführt ist, wenn Sie nicht dafür qualifiziert sind. Zusätzlich wird im Falle einer Gehäuseöffnung die Garantie null und nichtig.
16. Installieren Sie dieses Gerät nicht in einem engen Platz wie einem Bücherschrank oder einem ähnlichen Behältnis. Gute Belüftung sollte rund um das Gerät herum sichergestellt und darauf geachtet werden, dass keine Belüftungsschlitze, Lufteinlässe oder Lüfter durch Gegenstände wie Papier, Tischdecken oder Vorhänge verdeckt werden.
17. **Warnung:** Um das Risiko eines Brandes oder Elektrischen Schlages zu reduzieren, setzen Sie dieses Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Das Gerät darf keinen Tropfen oder spritzenden Flüssigkeiten ausgesetzt und es sollen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Blumenvasen darauf gestellt werden.
18. **Achtung**: Der Netzstecker bzw. Gerätestecker werden dazu verwendet, ein Gerät vom Stromnetz zu trennen. Sie sollen deshalb zu jeder Zeit unbehindert und frei zugänglich sein.

19. - Dieses Blitzsymbol innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierten „gefährlichen Spannungen“ innerhalb des Gerätegehäuses aufmerksam machen, welche von ausreichender Größe sind, um das Risiko eines elektrischen Schlags darzustellen.

    - Warnung: Um das Risiko eines Elektrischen Schlags zu verringern, entfernen Sie niemals die obere Abdeckung oder die Rückwand des Gerätes, denn es gibt im Inneren des Gehäuses keinerlei vom Benutzer zu wartende Teile. Überlassen sie Service ausschließlich dafür ausgebildetem Personal.

    - Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks soll den Benutzer auf das Vorhandensein von wichtigen Bedienungs- und Wartungsanweisungen in der mit dem Gerät gelieferten Literatur aufmerksam machen.

20. ⧈ Dieses Gerät ist eine doppelt isolierte elektrische Einrichtung der Klasse II. Es wurde so konstruiert, dass bei ihm keine Sicherheitsverbindung zur elektrischen Erdung notwendig ist.

21. Richtige Entsorgung dieses Produkts. Dieses Zeichen bedeutet, dass dieses Produkt auf dem Gebiet der Europäischen Union nicht mit anderem Haushaltsmüll entsorgt werden soll. Um möglichen Schaden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Müllablagerung zu vermeiden, führen Sie das Produkt nach Ablauf seiner Gebrauchszeit verantwortungsvoll dem Recyclingkreislauf zu, um so die nachhaltige Wiederverwendung der Resourcen zu unterstützen. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, verwenden Sie bitte die lokalen Rücknahme- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei welchem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt für sicheresund umweltfreundliches Recycling übernehmen.

Einleitung.

Gratulation zum Kauf Ihres Lautsprecher der Isoline Baureihe.

Die völlig neue ISOLINE Baureihe von Wharfedale Pro stellt den kürzesten Weg zu einem professionellen, kompakten PA System dar.
Bestehend aus einer Säulenförmigen Anordnung von Lautsprechern, welche an einen leistungsstarken Subwoofer mit eingebauten Verstärker angeschlossen ist, können die Benutzer einen Vollbereichssound von einem System erwarten, welches leicht und einfach im Kofferraum Ihres Autos verstaut werden kann.

Für höchsten Komfort wird die ISOLINE Baureihe komplett mit eingebautem Mixer und kabellosem Bluetooth Eingang geliefert. Die ISOLINE Baureihe ist in der Form von zwei unterschiedlichen Modellen verfügbar, dem ISOLINE 410 und dem ISOLINE 812. Das 410 Paket besteht aus einer V4 Lautsprechersäule mit 4 Stück 3“ Hochleistungs-Breitbandlautsprechern, welche den Bereich der hohen und mittleren Frequenzen abdeckt, und einem langhubigen 10“ Subwoofer, während das Modell 812 aus einer V8 Säule mit 8 Stück 3“ Hochleistungs-Breitbandlautsprechern und einem langhubigen 12“ Subwoofer besteht. Die Systeme eignen sich perfekt für Firmenpräsentationen und Auftritte im Stil von Singer/Songwritern. Natürlich wurde auch hier wie bei allen Erzeugnissen von Wharfedale Pro von Grund auf der Qualität besondere Aufmerksamkeit gewidmet. Die ISOLINE Baureihe ist in unserem speziellen Rhino Rock Finish beschichtet, welches umfassenden Schutz von der Aufstellung bis zum Abbau und Verpacken bietet und zweifellos auch das Publikum beeindruckt. Für sicheres und komfortables Handling des Systems sind am Subwoofer große Tragegriffe in passender Position angebracht, sodass Sie einen von Beginn bis Ende problemlosen Auftritt genießen können.

Verpackung.

Die ISOLINE Baureihe besteht aus einer Kombination von passiven Lautsprechern, aktiven Subwoofern und kompletten PA-Systemen.

a) Passive Lautsprecher

ISOLINE V4

ISOLINE V8

b) Subwoofer

ISOLINE S10

ISOLINE S12

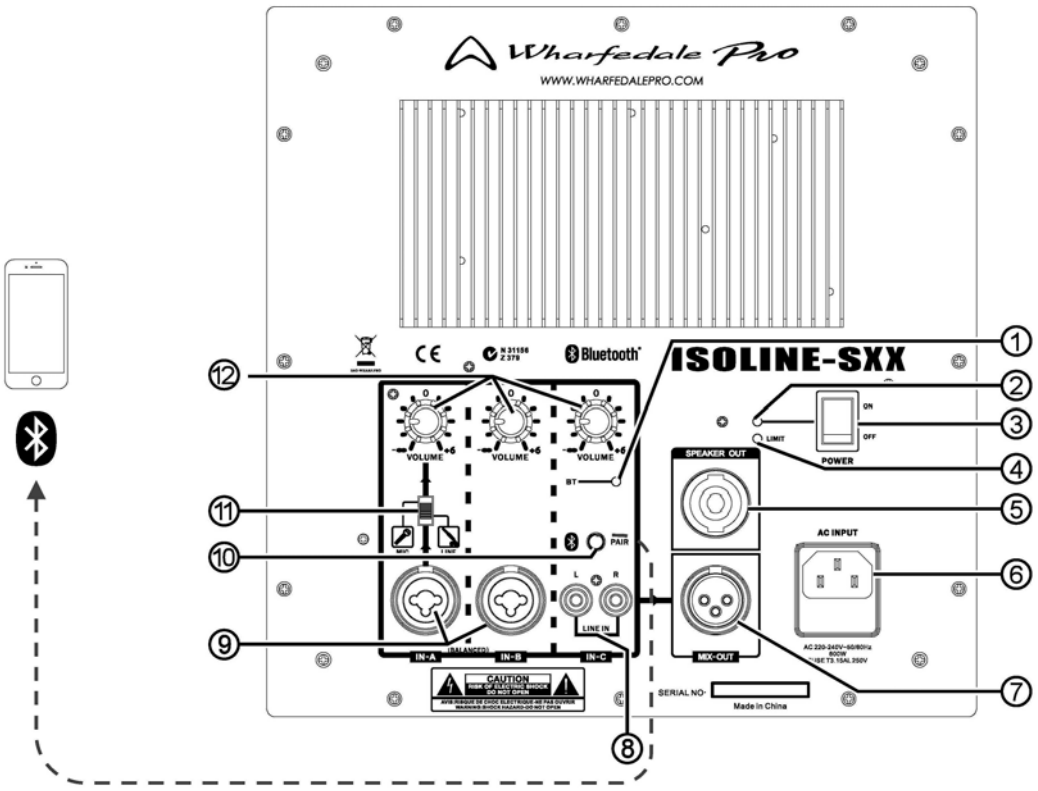
c) Kombinationen

ISOLINE 410 System (ISOLINE V4, ISOLINE S10, ISOLINE P-1 Pole)

ISOLINE 812 System (ISOLINE V8, ISOLINE S12, ISOLINE P-1 Pole)

Diese Produkte wurden entwickelt, um eine hochwertige und kosteneffiziente Lösung anzubieten, und sie können für jegliche Anwendungen eingesetzt werden, wie zum Beispiel in Kirchen, Konferenzzentren, Diskotheken, in mobilen DJ-Anwendungen usw..

Beschreibung der Rückseite



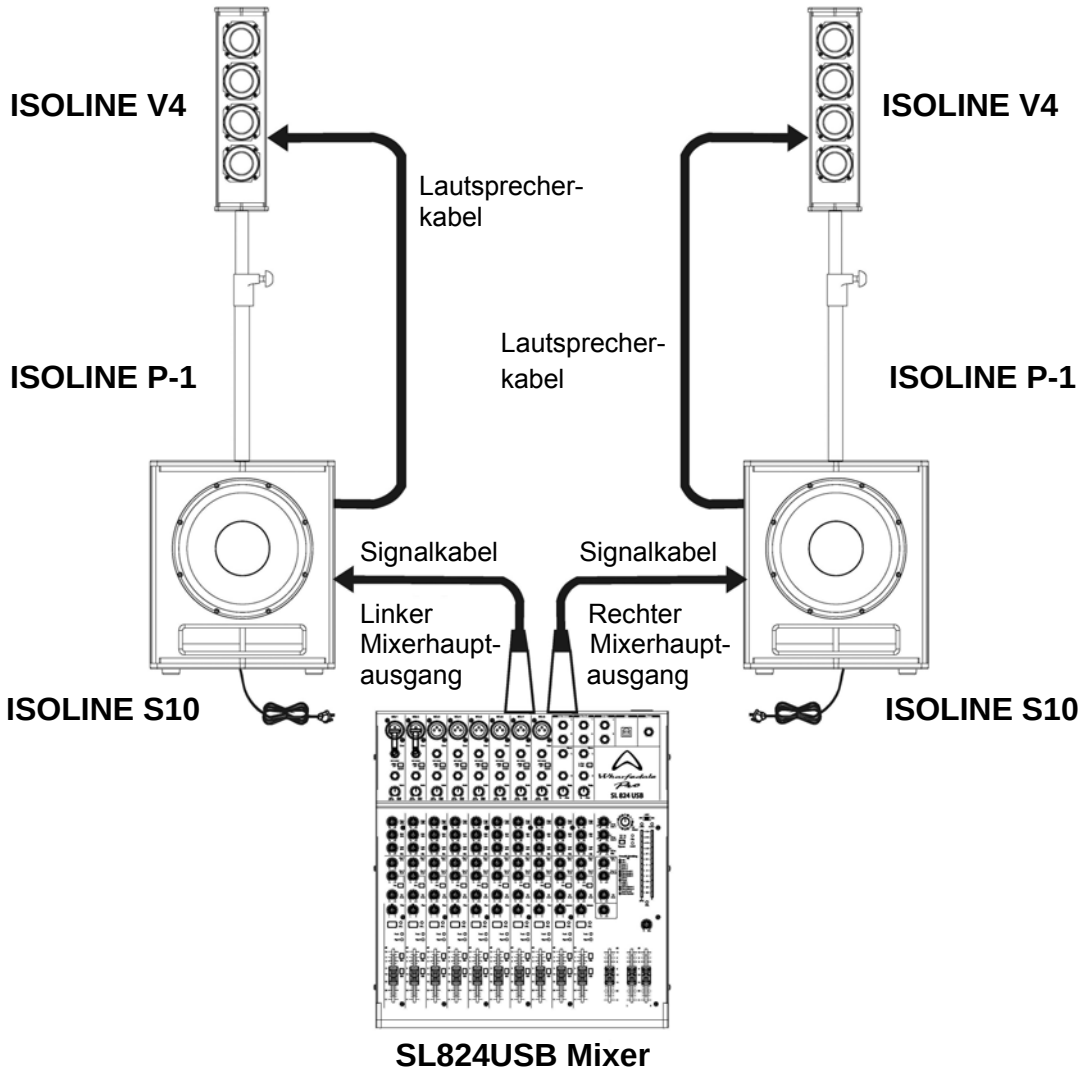
1. **BLUETOOTH** Anzeige LED. Leuchtet die LED, dann funktioniert die Bluetooth-Verbindung einwandfrei.
2. **POWER ON.** Anzeige LED.
3. **ON-OFF** Netzschalter
4. **LIMIT** Anzeige LED. Diese LED leuchtet, wenn der Signalbegrenzer aktiv den Pegel des Signals begrenzt, um Verzerrungen und Überlastung zu verhindern.
5. **SPEAKER OUT.** Anschluss zu der Satellitensäule (V4, V8): Verwenden Sie die Pole +1 Positiv / -1 Negativ.
6. **AC INPUT.** Buchse für den Anschluss des Netzkabels mit Hauptsicherung.
7. **OUTPUT** symmetrische XLR Line Level Ausgangsbuchsen: Diese Buchse bietet einen Line Pegel Ausgang für den Anschluss für einen Mix aus Eingang A, Eingang B und Eingang C.
8. **RCA** Eingänge.
9. **XLR / ¼“ COMBO** Eingangsbuchsen für Eingänge A & B: Diese praktischen Buchsen bieten symmetrische Anschlüsse sowohl im Format XLR als auch im ¼“ Stereoklinkenformat für Eingang A oder B.

10. **Bluetooth** Synchronisierungsschalter.
11. **GAIN SWITCH.** Mit diesem Schalter wird eine passende Verstärkung für den Eingang A gewählt. Ist am Eingang A ein Mikrofon angeschlossen, dann verwenden Sie den Mic-Modus (obere Position des Schalters). Besteht die Signalquelle aus irgendeinem anderen Gerät als einem Mikrofon (Wiedergabegerät, Keyboard oder zum Beispiel ein Mixerausgang), dann verwenden Sie den Line-Modus (untere Position des Schalters).
12. **VOLUME** Regler für Eingänge A, B und C. Diese Drehknöpfe dienen der Einstellung der Lautstärke für jeden Eingangskanal.

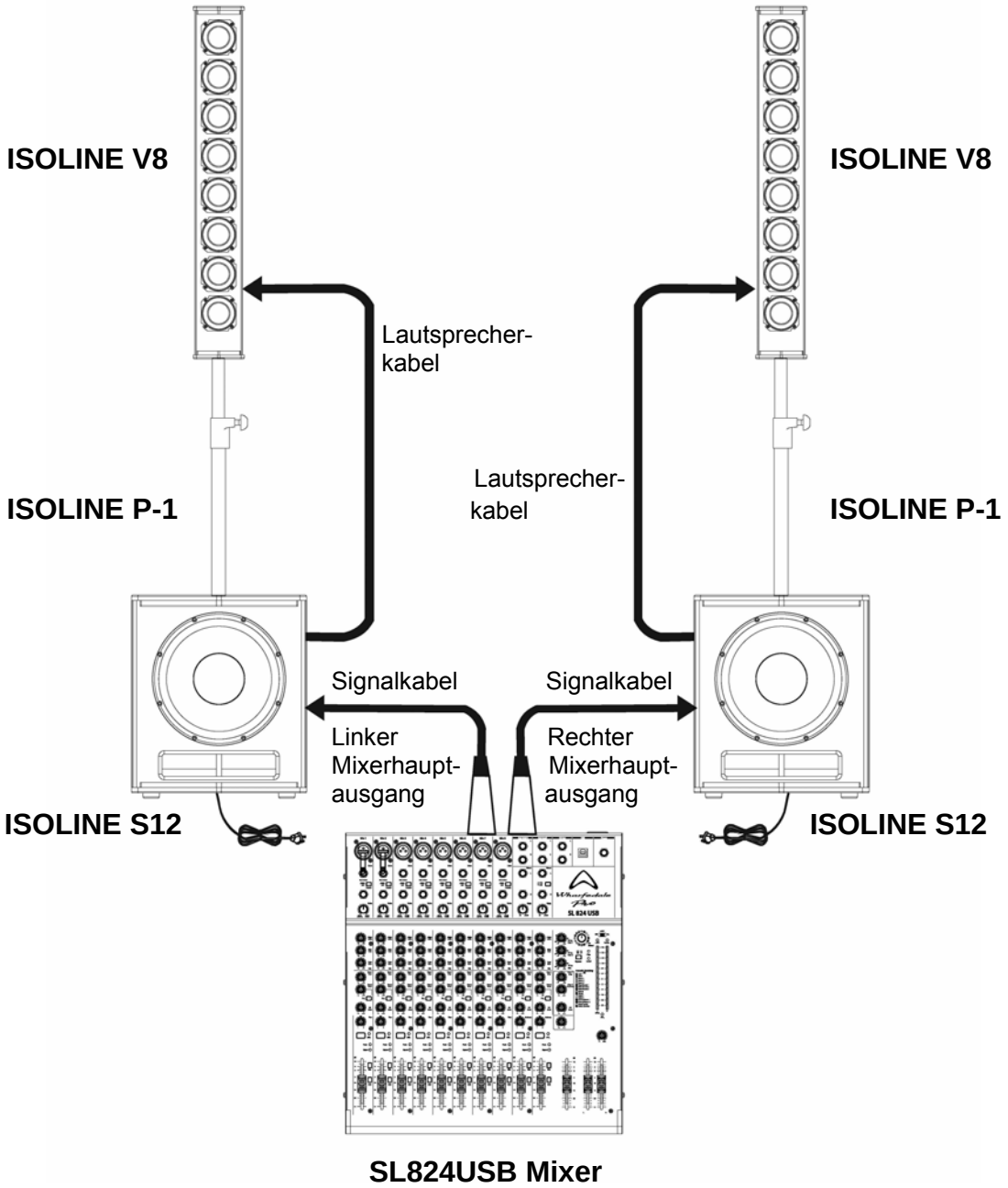
Anschluss des ISOLINE 410 Systems.

Stellen Sie alle Anfangsverbindungen her, wenn alle Geräte ausgeschaltet sind und stellen Sie sicher, dass alle Summenlautstärkeregler vollkommen in die Nullposition (geringste Lautstärke) zurückgestellt sind.

1. Schließen Sie eine Seite des Signalkabels an den linken oder rechten Mixerausgang an (Stereoklinke oder XLR), und verbinden Sie die andere Seite des Signalkabels mit dem Line Eingang (Stereoklinke) Ihres aktiven Lautsprechergehäuses.
2. Schließen Sie das Netzkabel an das Stromnetz an.
3. Schalten Sie als ersten den Mixer ein, erst danach die aktiven Lautsprecher.
4. Stellen Sie die Lautstärkeregler der Aktivlautsprecher ein.
5. Verwenden Sie die PFL Funktion, um einen für den Mixer passenden Eingangspegel zu erhalten und verwenden Sie den Hauptlautstärkeregler des Mixers, um den Ausgangspegel zu einzustellen.
6. Nach der Verwendung schalten Sie zuerst die Aktivlautsprecher aus und danach den Mixer.



Anschluss des ISOLINE 812 Systems.



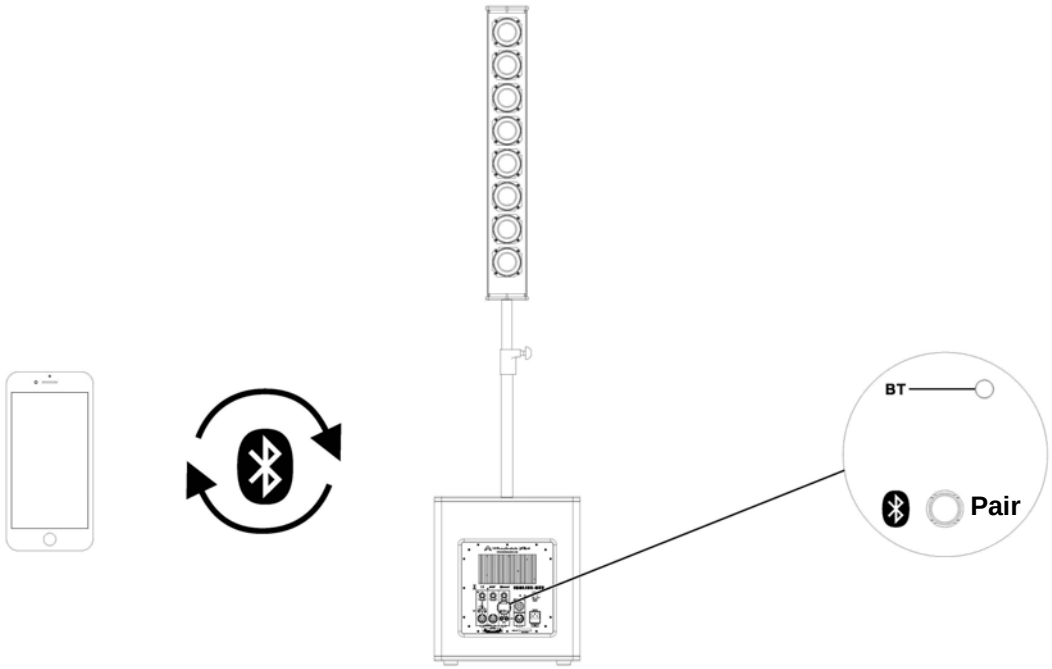
SL824USB Mixer

Beschreibung des ISOLINE Bluetooth Moduls.

ISOLINE 410 und ISOLINE 812 verwenden die aktuellsten Versionen der Bluetooth Technik. Die Reichweite beträgt üblicherweise bis zu 30 Metern (100 Fuß) bei Sichtverbindung. Abhängig von Ihrem Quellgerät und der Umgebung kann die Reichweite jedoch abweichen.

Um die Reichweite zu maximieren:

1. Stellen Sie Ihr Quellengerät auf eine ebene nichtmetallische Oberfläche und vergewissern Sie sich, dass sich zwischen dem Lautsprecher und Ihrem Gerät nur minimale Hindernisse befinden (Wände, Möbelstücke und andere Objekte blockieren die Sichtverbindung und können dadurch eine geringere Reichweite bewirken).
2. Schalten Sie alle mit einer Funkfrequenz von 2,4 GHz. Arbeitenden Geräte in der Umgebung aus (z.B. Bluetooth Geräte, Wi-Fi Zugangspunkte usw.).
3. Versuchen Sie, ein anderes Bluetooth Quellgerät zu verwenden. Die Signalstärke bei Bluetooth variiert von Gerät zu Gerät.



Pairing

1. Stellen Sie die Lautstärke von Eingang C auf linkes Minimum. Aktivieren Sie die Bluetooth Funktion an Ihrem Bluetooth Gerät.
2. Schalten Sie ISOLINE ein, die Bluetooth Funktion ist aktiv, und die „BT“ LED blinkt.
3. ISOLINE startet die Suche und synchronisiert den Lautsprecher mit Ihrem Bluetooth Gerät. Wählen und verbinden Sie beim ersten Mal manuell „ISOLINE“ an Ihrem Gerät. Sobald Ihr Gerät mit ISOLINE synchronisiert ist, wird sich ISOLINE stets daran erinnern, auch nach dem Ein- und Ausschalten. ISOLINE kann automatisch mit dem letzten verbundenen Bluetooth Gerät synchronisieren, wenn es eingeschaltet wird. Die „BT“ LED leuchtet konstant, sobald der Synchronisierungsprozess abgeschlossen ist.
4. Geben Sie mit Ihrem Bluetooth Gerät Musik wieder.

5. Stellen Sie die Lautstärke des Eingangs C auf einen komfortablen Pegel und genießen Sie den großartigen Klang.
6. Schnelles Drücken der „PAIR“ Taste an der Rückseite des ISOLINE unterbricht die Verbindung des Lautsprechers mit Ihrem Gerät, Sie können die Verbindung auch in Ihrem Gerät unterbrechen. ISOLINE Bluetooth wird getrennt und kann mit dem Bluetooth Gerät wieder synchronisiert werden. Die „BT“ LED blinkt dann, bis die Verbindung hergestellt ist.

Anmerkung

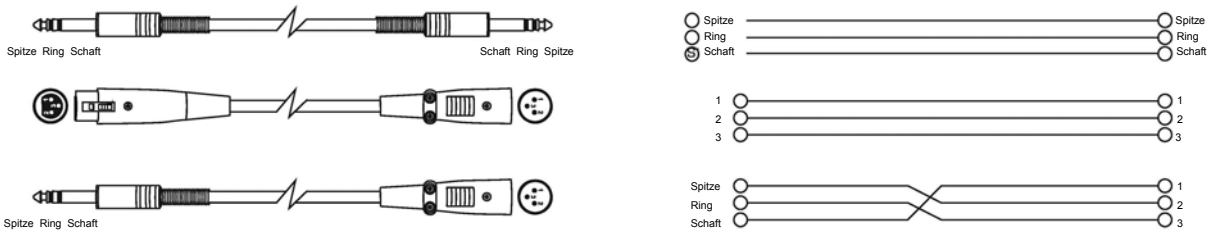
Falls Ihr Gerät für die Synchronisierung mit dem Lautsprecher einen PIN Code verlangt, dann geben Sie „0000“ ein.

Kabelverbindungen.

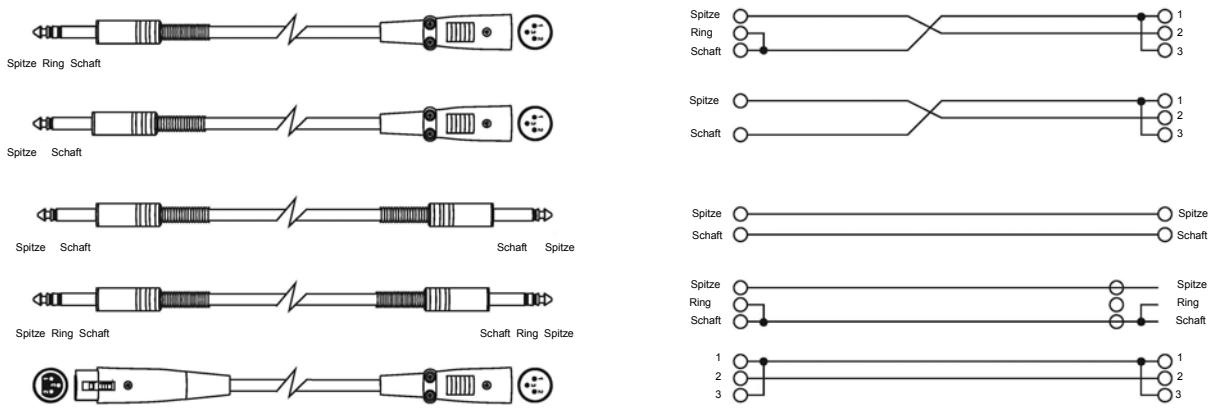
Für Aktivlautsprecher

Üblicherweise werden für Aktivlautsprecher Kabel verwendet, welche ausschließlich das Audiosignal übertragen, und Sie haben dabei die folgende Auswahl:

- **Symmetrisch**

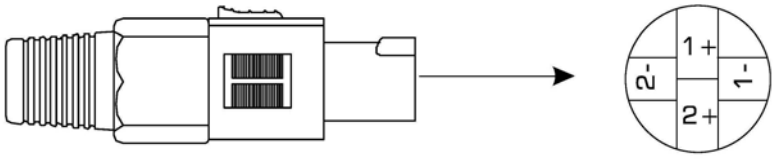


- **Unsymmetrisch**



Für Passivlautsprecher

Verwenden Sie bitte die Leistungsanschlüsse nur, um Verbindungen mit anderen Signalquellgeräten für die Passivlautsprecher herzustellen. Der Leistungsanschluss verfügt über 4 Terminals: 1+, 1-, 2+ und 2-.



In unseren Lautsprechergehäusen werden nur die Anschlüsse 1+ sowie 1- verwendet, um die Speaker+ anzuschließen. Die Speaker– sowie die Anschlüsse 2+ und 2- werden nicht verwendet.

Technische Daten

Set	ISOLINE 410	Isoline 812
Das Set umfasst	V4 Mitten/Höhen, S10 Sub, P1 Mast	V8 Mitten/Höhen, S12 Sub, P1 Mast
Leistung (RMS/Peak)	400 W / 700 W	600 W / 1.000 W
Max. SPL in dB	121	124
Nettogewicht in kp	23,5	29,0
Bruttogewicht in kp	28,1	36,5

Mittel- / Hochtonlautsprecher	ISOLINE V4	ISOLINE V8
Treiber	4 x 3“ Breitbandlautsprecher	8 x 3“ Breitbandlautsprecher
Nennleistungsaufnahme	150 W RMS	300 W RMS
Frequenzgang (-6 dB)	160 Hz. – 20 kHz.	140 Hz. – 20 kHz.
Axiale Empfindlichkeit 1W/1m	95 dB	97 dB
Nennimpedanz	8 Ohm	4 Ohm
Speakon Anschlüsse	1 x Speakon	1 x Speakon
Richtungsabstrahlung	80° horizontal	80° horizontal
Übergangsfrequenz	500 Hz., 24 dB / Oktave	350 Hz., 24 dB / Oktave
Montage	Standard Mastmontage	Standard Mastmontage
Abmessungen (HxBxT) in mm	445 x 116,6 x 115	805 x 116,6 x 115
Kartonabmess. (HxBxT) in mm	520 x 220 x 220	880 x 220 x 220
Nettogewicht in kp	2,5	5,1
Bruttogewicht in kp	3,1	6,1

Subwoofer	ISOLINE S10	ISOLINE S12
Treiber	1 x 10”	1 x 12”
Frequenzgang (-6 dB)	50 Hz. – 500 Hz.	40 Hz. – 500 Hz.
Axiale Empfindlichkeit 1W/1m	94 dB	96 dB
Subwoofer Leistung (RMS/Peak)	250 W / 400 W an 4 Ohm	300 W / 500 W an 4 Ohm
Säulen Leistung (RMS/Peak)	150 W / 300 W an 8 Ohm	300 W / 500 W an 4 Ohm
Verstärkerschutzeinrichtungen	Limiter, Power ON/OFF, Thermisch, OVP,	UVP, DCP, gegen Kurzschluss
Anzeigen	Limiter, Power und Bluetooth LED	Limiter, Power und Bluetooth LED
Bluetooth	Bluetooth V3.0 / entspricht DER	Bluetooth V3.0 / entspricht DER
Eingänge	2 x XLR / Buchse/Klinkenkombi, Cinch	2 x XLR / Buchse/Klinkenkombi, Cinch
Ausgänge	Speakon (an V4/V8), XLR	Speakon (an V4/V8), XLR
Eingangsempfindlichkeit		
Eingang A (Line / Mic Symmetr.)	0 dBu / -40 dBu	0 dBu / -40 dBu
Eingang B (symmetrisch)	0 dBu	0 dBu
Eingang C (Cinch / Bluetooth)	0 dBu	0 dBu
Max. Eingangspegel	20 dBu	20 dBu
Eingangsimpedanz		
Eingang A (Line / Mic Symmetr.)	22kΩ Symmetr. und 11kΩ Unsymmetr.	22kΩ Symmetr. und 11kΩ Unsymmetr.
Eingang B (Symmetrisch)	22kΩ Symmetr. und 11kΩ Unsymmetr.	22kΩ Symmetr. und 11kΩ Unsymmetr.
Eingang C (Cinch / Bluetooth)	11kΩ Unsymmetr.	11kΩ Unsymmetr.
Maximaler Eingangspegel	20 dBu	20 dBu
Ausgangsimpedanz	50Ω Symmetr. und 100Ω Unsymmetr.	50Ω Symmetr. und 100Ω Unsymmetr.
Loop Gain	0 dBu	0 dBu
Stromnetz		
Netzanschluss	SMPS	SMPS
Wechselstrom-Netzspannungen	100V-120V / 220V-240V, 50/60 Hz.	100V-120V / 220V-240V, 50/60 Hz.
Gehäusebeschreibung	MDF, schwarze Lackierung, Stahlgrill	MDF, schwarze Lackierung, Stahlgrill
Montage	Standard Pole Mount	Standard Pole Mount
Abmessungen (HxBxT) in mm	400 x 350 x 500	450 x 400 x 541,9
Kartonabmess. (HxBxT) in mm	475 x 418 x 568	525 x 468 x 613
Nettogewichtin kp	21,0	23,0
Bruttogewicht in kp	25,0	27,0

Wharfedale Pro Gewährleistung

Auf Produkte von Wharfedale Pro wird über einen Zeitraum von einem Jahr eine Garantie auf Arbeitszeit und Materialdefekte gewährt. Im Falle einer Funktionsstörung kontaktieren Sie Ihren autorisierten Wharfedale Pro Händler oder Vertrieb bezüglich Informationen. Es wird darauf hingewiesen, dass die Garantiebedingungen von Land zu Land unterschiedlich sein können.
Informieren Sie sich bitte bei Ihrem Händler oder Vertrieb.
Diese Bedingungen beeinflussen nicht Ihre gesetzlichen Ansprüche.

Vertrieb:

IAD GmbH.

International Audio Distribution
Johann- Georg- Halske- Str. 11
41 352 Korschenbroich
Deutschland
Tel.: 0049-2161-61783-0
Fax: 0049-2161-61783-50
E-Mail: info@iad-gmbh.de

Satz- und Druckfehler vorbehalten.

Übersetzung: H. Hirner, A – 3500 Krems, 150819

Wharfedale Professional

IAG House, Sovereign Court, Ermine Business Park Huntington,
Cambridgeshire PE29 7DL UK
www.wharfedalepro.com

Wharfedale Professional behält sich das Recht vor, Produktänderungen ohne vorherige Information vorzunehmen.
Alle Rechte liegen bei © 2015 Wharfedale Pro. Wharfedale Pro ist ein Mitglied der IAG Gruppe.